



DOMOWINA

ZWJAZK ŁUŽISKICH SERBOW
ZWĚŽK ŁUŽYSKICH SERBOW
BUND LAUSITZER SORBEN

Domowina, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin/Postplatz 2, 02625 Bautzen

datum: 30.10.2018

telefon: 550-202

wobdžětar/-ka: B. Felberowa

e-mail: presse@domowina.de

Nowinska/casnikarska informacija

Presseinformation

Terminvorschau November 2018 (Auswahl – ohne Gewähr)

November		
Bis zum 15.11.2018		Malerei, die das Herz erfreut Unter dem Titel „Malerei, die das Herz erfreut“ ist noch bis zum 15. November eine Sonderausstellung mit Malerei von Anke Konz aus Dreiweibern im Zejler-Smoler-Haus Lohsa zu sehen: Die Bilder entstanden in Acryltechnik, Aquarelltechnik und asiatischer Tuschemalerei. Die Ausstellung kann montags und donnerstags von 10 bis 12 und von 13 bis 17 Uhr sowie nach Vereinbarung unter Tel. 03 57 24/5 02 56 besichtigt werden. → www.zejler-smoler-haus-lohsa.de
Bis zum 15.11.2018		Leihgaben für Weihnachtsausstellung gesucht Der Förderverein Begegnungsstätte Zejler-Smoler-Haus Lohsa stellt die diesjährige Weihnachtsausstellung unter das Thema „Feuerwehrmodelle“. Dafür sucht er alte und neue, große und kleine Feuerwehr-Modelle mit Zubehör. Unterstützer melden sich bitte in der Zeit bis zum 15. November im Zejler-Smoler-Haus. Ansprechpartner sind Gabriele Trentzsch und Andreas Löpke unter Telefon 03 57 24/5 02 56. Die Eröffnung der Weihnachtsausstellung folgt am 2. Dezember um 14.30 Uhr bei Kaffee und Stollen. Die Ausstellung kann montags und donnerstags 10-12 und 13-17 Uhr sowie während des Lohsaer Weihnachtsmarkts am 15. Dezember besichtigt werden.
1.11.- 30.11.2018		Wanderausstellung des Sorbischen Museums Bautzen “Wendische Kirchen zwischen Löbau und Lieberose” in Luckau

01.11.2018	11 Uhr	<p>Einladung zum Pressegespräch anlässlich der Sonderausstellung "Geheimnisvolle Vorfahren. Lebensbilder der Lusizer und Milzener" mit den Kuratoren Andrea Paulik (Sorbisches Museum) und Peter Kornelius Kusch (Heimatmuseum Dissen/"Stary Lud") im Sorbischen Museum Bautzen, Ortenburg 3 Die Sonderausstellung wird vom 4.11.2018 bis zum 3.3.2019 gezeigt.</p>
01.11.2018	15 Uhr	<p>Märchennachmittag im Heimatmuseum Dissen</p> <p>"Bajki - Sorbische Märchen für Erwachsene und anderer Leute Kinder" heißt es in den Herbstferien im Heimatmuseum Dissen. Am 1. November um 15 Uhr, erzählt Bernd Pittkunings in seiner einzigartigen Art und Weise sorbische und Märchen aus aller Welt. Der Eintritt beträgt für die großen und kleinen Märchenfans 4 Euro. Kerstin Möbes</p>
Bis zum 2.11.2018		<p>Anmeldung zur Kulturkirmes des Domowina-Regionalverbandes Kamenz, die am 10.11.2018, 18.30 Uhr in Horka stattfindet (Tel. 035796 96254, E-Mail: rbc@sorben.com).</p>
2.11.2018	10.00 Uhr	<p>"SERGEJ" Humoreske von Jurij Koch in obersorbischer Sprache mit Simultanübersetzung ins Deutsche Inszenierung des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters Bautzen im Burgtheater Bautzen</p> <p><u>Weitere Aufführungen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 04.11. um 16.00 Uhr in Dreikretscham (mit Theaterkindergarten ("Kito husličkar")) • 10.11. um 19.30 Uhr in Bautzen, Burgtheater • 18.11. um 17.00 Uhr auf den Landesbühnen Sachsen, Radebeul
2.11.2018	18 Uhr	<p>Buchlesung über Johann von Schadowitz</p> <p>Die sorbische Volkssage „Krabat“ hat ein authentisches, wahrhaftiges Fundament. Sie führt auf den kroatischen Leibgardisten Janko Šajatović (1624-1704) aus Žumberak in der Gespanschaft Agram (heutiger Verwaltungsbezirk Zagreb) zurück. In der Lausitz nannte er sich Johann von Schadowitz. Der Wittichenauer Familien- und Geschichts Hans-Jürgen Schröter stellt jetzt sein 2019 im Oberlausitzer Verlag erscheinendes Buch „Johann von Schadowitz, Krabat der Oberlausitz – eine Faktensammlung“ vor. Zur Lesung lädt der Förderverein Begegnungsstätte Zejler-Smoler-Haus Lohsa e. V. herzlich am 2. November um 18 Uhr nach Lohsa ein. Der Unkostenbeitrag beträgt drei Euro je Person. Alle Kultur-Interessierten sind herzlich willkommen. Andreas Kirschke</p>

3.11.2018	14 – 17 Uhr	Herbstlicher Familiennachmittag des Biosphärenreservats Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft und des Domowina-Regionalverbandes Bautzen im HAUS DER TAUSEND TEICHE in Wartha
03.11.2018	13.30 Uhr	Einweihung des Gedenksteines für Kito Šwjela in Schorbus (Beim Ambulatorium) Förderverein Verein Schorbus e. V.
3.11.2018	16:30 Uhr	Herbstkonzert mit dem Chor "Budyšin" im Saal des Bautzener Hauses der Sorben, Postplatz 2
4.11.2018	15 Uhr	Sorbisches Museum Bautzen, Ortenburg 3: Eröffnung Sonderausstellung "Geheimnisvolle Vorfahren. Lebensbilder der Lusizer und Milzener" Wer waren die Lusizer und Milzener, die vor mehr als 1000 Jahren entlang der Spree siedelten? Burgwälle, Hügelgräber und unzählige Orts- und Familiennamen zeugen von den slawischen Wurzeln östlich von Saale und Elbe. Die Ausstellung basiert auf wissenschaftlichen Forschungen und Erkenntnissen der Archäotechnik. Zur Eröffnung der Ausstellung begeben wir uns unter anderem auf akustische Spurensuche und hören mittelalterliche Musik. Weiter wird eine entsprechende Kleiderschau präsentiert. Der Eintritt ist frei.
4.11.2018	16 Uhr	"Kito husličkar" - Puppentheater nach dem Buch von Gerhard Hendrich und den Illustrationen von Jutta Mirtschin in Dreikretscham (Gasthaus Biesold) <u>weitere Vorstellungen:</u> 6.11. um 10.00 Uhr Wittichenau, Alter Bahnhof 7.11. um 10.00 Uhr Burgtheater Bautzen 8.11. um 9.30 Uhr und 11.30 Uhr "Jednota" Crostwitz
06.- 12.11.2018		28. FilmFestival Cottbus, Sektion "Heimat Domownja Domizna" http://www.filmfestivalcottbus.de/de/festival/programm/sektionen/section/12.html <ul style="list-style-type: none"> • am 06.11.2018 von 10-12 Uhr im Klubraum des Wendischen Hauses "Rundtischgespräch zum Thema "Dokumentation sorbischer Zeitzugenberichte" • am 07.11.2018 um 17 Uhr im Obenkino FilmFestival Cottbus, in der Sektion "Close up UA" "Łužyca-TV des RBB, "Unterwegs in Transkarpatien" • am 08.11.2018, ab 17 Uhr, Ökumenischer Abend in der Oberkirche St. Nicolai, der für das "Łužyca-Magazin" des RBB produzierte Film "Eine Geste, ein Hauch, ein Kosmos - der Komponist Juro Mětšk" von Roman Pernack wird gezeigt, Regisseur und der Čišinski-Preisträger Juro Mětšk sind zu Gast, es spielt KULA BULA • am 09.11.2018 Gedenk-Mahnwache ab 18 Uhr auch am Stolperstein von Pawlina Krawcowa / Pauline Krautz in der Sandower Straße, Cottbus/Chóšebuz • am 10.11.2018 Treffen und Workshop des deutsch-sorbischen Netzwerkes Lausitzer Filmschaffender,

		Anmeldungen unter http://luzyca-film.de/netzwerktreffen7/ info@luzyca-film.de
7.11.2018	9.30- 15.30 Uhr	Implementierungskonferenz in Berlin zum 5. Staatenbericht Deutschlands zur Rahmenvereinbarung und zur Charta der Regional- oder Minderheitensprachen; u. a. nehmen David Statnik und Marko Kowar, Vorsitzender und Geschäftsführer der Domowina, teil, außerdem Judith Scholze, Leiterin des Minderheitensekretariats in Berlin
7.11.2018	18 Uhr	Sorbisches Rundtischgespräch (Serbske blido) in Cottbus Wir laden herzlich ein zum nächsten sorbischen Rundtischgespräch in den Räumen des Stadtmuseums Cottbus am Mittwoch, den 7.11. 2018, 18:00 Uhr Thema: Wie hat die Gulbener Gemeinde ihr sorbisches Leben wiederbelebt. Gast: Ronja Schramm aus Gulben. Christine Kliem Sorbisches Museum Cottbus
07.11.2018	19.00 Uhr	“Die Folgen der Reformation auf das geistliche Leben der hiesigen Sorben” Vortrag in Neu Zauche, alte Schule Referent: Dr. Hartmut Leipner Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
7.11.2018	19 Uhr	Lesung von Sieghard Kosel im HAUS DER TAUSEND TEICHE in Wartha Der Autor liest aus dem Buch “Wartha-Lömischau / Nach Jahrhunderten, vor Jahrzehnten”
8.11.2018		Beratender Ausschuss für sorbische Angelegenheiten beim BMI in Berlin; u. a. nehmen teil der Vorsitzende, der stellvertretende Vorsitzende und der Geschäftsführer der Domowina Dawid Statnik, Wylem Janhoefer a Marko Kowar sowie die Leiterin des Minderheitensekretariats Judith Scholze
8.11.2018	16:00 Uhr	185. Sorbisches Rundtischgespräch (Serbske blido) in Berlin Das nächste Sorbische Rundtischgespräch findet am Donnerstag, den 08.11.2018, um 16:00 Uhr in der Gaststätte EINSTEIN KAFFEE, Friedrichstraße 206, Ecke Zimmerstraße statt. Alle sind herzlich eingeladen, egal, ob sie nieder- oder obersorbisch sprechen. Angelika Kurowski

08.11.2018	19.00 Uhr	“Sorbische Namen einst und heute/ Dobrastroh oder Freienhufen, Horka oder Wehrkirch?” Vortrag in Lübbenau, GLEIS 3 Referent: Dr. Gero Lietz Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
09.11.2018	18.00 Uhr	“Nazyma – Der Herbst” Musikalisch-literarisches Programm mit Bernd Pittkunings Radom/Radensdorf, Gaststätte “Zippel” Abendbrot ist möglich, Anmeldungen: 0355/ 79 28 29 Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
10.11.2018	15 Uhr	10. Spinnstunde auf dem Njepila-Hof in Rohne
10.11.2018	18.30 Uhr	Kirmes des Domowina-Regionalverbandes “Michał Hórnik” Kamenz in Horka (Gemeinde Crostwitz)
10.11.2018	17 Uhr	Herbstkonzert mit dem Sorbischen Jugendensemble e. V. im Sorbischen Kulturzentrum Schleife, Friedensstr. 65
11.11.2018	16 Uhr	Herbstkonzert mit der 1. Sorbischen Kulturbrigade in der Dorfgaststätte in Hochkirch (Kaffeetrinken ab 15 Uhr)
13.11.2018	18.30 Uhr	“Aus dem Leben der bekannten niedersorbischen Schriftstellerin Mina Witkojc” Vortrag in Vetschau, Bürgerhaus Referentin: Ute Henschel Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
14.11.2018	9.00	Beratung des Rates für sorbische Angelegenheiten in Sachsen in Bautzen
14.11.2018	15 Uhr	Vorstandssitzung des Domowina-Regionalverbandes Bautzen in Bautzen
14.11.2018	17.00 Uhr	“Landeswettbewerb – Die sorbische Sprache lebt” – Vorstellung des Filmes, mit dem Proschim am Wettbewerb teilgenommen hat. Proschim, Kulturhaus Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
15.11.2018	18.00 Uhr	“Historische Wanderung durch das Land in Australien” Vortrag in Cottbus, in der Sprachschule Referent: Bernd Marx Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
16.11.2018		Deutschlandweiter Vorlesetag Das diesjährige Motto lautet „Natur und Umwelt“. Die Domowina beteiligt sich, z. B. liest Clemens Schkoda in der Panschwitz Kita.
16.11.2018	13 Uhr	Pressegespräch im HAUS DER TAUSEND TEICHE in Wartha. Vorgestellt wird das überarbeitete Rahmenkonzept des

		Biosphärenreservates Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft. Das Konzept liegt auch in sorbischer Sprache vor.
16.11.2018	15:00 Uhr	Mato Kosyk (* 18.6.1853 in Werben † 22.11.1940 Albion) Literat zwischen zwei Welten und drei Sprachen Das zerrissene Herz zwischen dem Werbener Heimatgehöft und der Farm in Albion Der Förderverein des Wendischen Museums Cottbus e. V. lädt zu einem literarisch-musikalischen Nachmittag ein Freitag, den 16. November um 15.00 Uhr - Büchertisch, Kaffee und Gespräch ab 14.00 Uhr, Eintritt ist frei – im Stadtmuseum Cottbus - Bahnhofsstraße 22, 3. OG
16.11.2018	18.00 Uhr	Byrc, byrc, kólasko/ Surre, surre Spinnrädchen/ Spinnkurs Lübbenau, Galerie Utaciani Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
17.11.2018	9.00 – 16.00 Uhr	Korbflechten - Werkstatt in der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur Cottbus, Sielower Str. 37 Referent: Peter Lehmann
17.11.2018	16.30 Uhr	Gedenkkonzert anlässlich des 90. Geburtstages von Jan Raupp (1928-2007) - Kammerkonzert des Sorbischen National-Ensembles mit Solisten, Piano: Liane Bertók, im Bautzener Sorbischen Museum, Ortenburg 3
20.11.2018	12.00 Uhr	Regionalkonferenz für die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft in Königswartha
20.11.2018	19:30 Uhr	Herbstkonzert mit dem Chor Bratrowstwo in der Alten Herberge Panschwitz-Kuckau
21.- 22.11.2018	19.00 h	Minderheitenrat der vier anerkannten Minderheiten Deutschlands in Berlin, u. a. nehmen teil der Vorsitzende der Domowina David Statnik und die Leiterin des Minderheitensekretariats Judith Scholze
22.11.2018	16.30 Uhr	Vorstandssitzung des Domowina-Regionalverbandes Regionalvorstandes Niederlausitz e. V. im Wendischen Haus Cottbus, August-Bebel-Str. 82
22.11.2018	18.00 Uhr	“Schöne sorbische Mädchen und gute Geister im Spreewald” Vortrag in Lübben, Rathaus Referentin: Christel Lehmann-Enders Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
22.11.2018	19.30 Uhr	Einladung zur Maćica-Akademie Für Donnerstag, den 22. November 2018, um 19.30 Uhr lädt die Maćica Serbska in die Bautzener Gaststätte „Wjelbik“, Kornstraße 7, zu ihrer nächsten Maćica-Akademie ein: einer Buchpremiere und zum Vortrag über die Familien Wuchatsch in Australien und in Deutschland. Robert Wuchatsch aus Melbourne, dessen sorbische Vorfahren im 19. Jahrhundert aus Särka/Žarki bei Weißenberg nach

		<p>Australien ausgewandert sind, stellt sein Buch über die Geschichte seiner Familie vor. Zu diesem Thema spricht auch der Bautzener Tomas Dils in seinem Vortrag über die Entwicklung der Familie Wuchatsch in Deutschland.</p> <p>Der Vortrag ist in deutscher Sprache, der Eintritt ist frei.</p> <p>Alle Interessenten lädt die Sektion Geschichte der Sorbischen wissenschaftlichen Gesellschaft Maćica Serbska herzlich ein.</p> <p>Trudla Malinkowa, Vorsitzende</p>
23.11.2018	8 Uhr	<p>Sorbischer Tanz in der Bastei des Sorbischen Nationalensembles mit der Gruppe "Serbska reja" aus Leipzig.</p> <p>Geselliger Tanzabend mit Volkstänzen zum Mittanzen für alle, die sich eine angenehme sorbische Geselligkeit wünschen.</p>
24.11.2018	10.00 Uhr	<p>Das Sorbische National-Ensemble im Konservatorium Cottbus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Familien-Veranstaltung "Max und Moritz" in deutscher und sorbischer Sprache • Konzert in Bildern mit einem Sprecher für Kinder von 6 Jahren an • Karten: Sorbische Kulturinformation LODKA (ab November) • Vorverkauf 6,00 €, 4,00 € ermäßigt • Tageskasse 7,00 €, 5,00 € ermäßigt • Familienkarte 16,00 € (2 Erwachsene + eigene Kinder)
24.11.2018		144. schadźowanka im Deutsch-Sorbischen Volkstheater
27.11.2018	13.30 Uhr	Tagung des Rates für Angelegenheiten der Sorben/Wenden in Potsdam
27.11.2018	19.00 Uhr	Sorbischer Tisch (Serbske blido) – Vorbereitung auf die Weihnachtszeit in Neu Zauche, eine Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur
28.11.2018	18 Uhr	Sorbisches Museum Bautzen: Führung durch die Sonderausstellung "Stary lud. Geheimnisvolle Vorfahren" mit der Kuratorin Andrea Paulik
28.11.2018	19 Uhr	Vortrag im Bautzener Sorbischen Museum "Bautzen im 10. und 11. Jahrhundert", es referiert Dr. Thomas Westphalen, Dresden
30.11.2018	18.00 Uhr	Sorbische Namen in Gulben Vortrag in Gulben, Dorfgemeinschaftshaus Referent: Gregor Wiczorek Veranstaltung der Schule für niedersorbische Sprache und Kultur